

Dodatok č. 3/161/2013

k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 49/2001/322 zo dňa 31.10.2001

Prenajímateľ:

1. Mestská časť Bratislava-Staré Mesto

so sídlom Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

IČO: 00 603 147

DIČ: 202 080 4170

bankové spojenie: VÚB, a.s.

číslo účtu: 35 1526012/0200

konajúca prostredníctvom: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti

2. Ján Hnát

bydlisko: Žehrianska 3179/7, 851 07 Bratislava

dátum narodenia:

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

1. Helena Vargová

bydlisko: Palisády 53, 811 06 Bratislava

rodné číslo:

2. Lucia Meszárosová

miesto podnikania: Rajská 10, 811 01 Bratislava

IČO: 32 075 880

(ďalej len „nájomca“)

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany uzatvorili dňa 31.10.2001 Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 49/2001/322, ktorou prenajímateľ prenechal nájomcovi do spoločného nájmu nebytový priestor vo výmere 87,70 m² nachádzajúci sa v suteréne domovej nehnuteľnosti v Bratislave, na ulici Rajská 10, súpisné číslo 2347, postavenej na pozemku parc. č. 8617. Nehnuteľnosť je zapísaná na Liste vlastníctva č. 6938, okres Bratislava I, obec Bratislava – m. č. Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto, vedenom Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu (ďalej aj „nájomná zmluva“).

Čl. II.

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tejto dohody sa z dôvodu ukončenia podnikateľskej činnosti pôvodného spoločného nájomcu - Heleny Vargovej ukončuje nájomný vzťah z nájomnej zmluvy medzi prenajímateľom a pôvodným spoločným nájomcom - Helenou Vargovou. Zmluvné strany sa dohodli a konštatujú, že touto redukciou počtu pôvodne dvoch spoločných nájomcov nastáva premena spoločného nájmu na individuálny nájom a všetky práva a povinnosti nájomcu - Heleny Vargovej z nájomnej zmluvy prechádzajú na nájomcu - Luciu Meszárosovú, ktorá sa tak stáva jediným nájomcom nebytového priestoru podľa nájomnej zmluvy.

Z uvedeného dôvodu sa mení záhlavie nájomnej zmluvy v časti označenia nájomcu, ktoré v zmysle tohto dodatku znie nasledovne:

„Nájomca: Lucia Meszárosová
miesto podnikania: Rajská 10, 811 01 Bratislava
IČO: 32 075 880“

2. Prenajímateľ a po účinnosti tohto dodatku jediný nájomca - Lucia Meszárosová sa dohodli, že z dôvodu nefunkčnosti ústredného vykurovania prenajatého nebytového priestoru nájomca - Lucia Meszárosová zrealizuje na vlastné náklady v prenajatom nebytovom priestore nové ústredné vykurovanie.

Z uvedeného dôvodu sa článok 4. nájomnej zmluvy dopĺňa o nové odseky 20. až 24., ktoré v zmysle tohto dodatku znejú nasledovne:

- 20. Prenajímateľ udeľuje nájomcovi súhlas na vybudovanie nového ústredného vykurovania v prenajatom nebytovom priestore. Nájomca je povinný realizovať nové ústredné vykurovanie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a príslušnými technickými normami; v opačnom prípade nájomca zodpovedá za škodu.*
- 21. Nájomca vybuduje nové ústredné vykurovanie na vlastné náklady. Vzhľadom na skutočnosť, že vybudovaním nového ústredného vykurovania dôjde k trvalému technickému zhodnoteniu prenajatého nebytového priestoru, zmluvné strany sa dohodli a prenajímateľ súhlasí s tým, aby nájomca vykonal odpis technického zhodnotenia prenajatého hmotného majetku podľa zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmu, ak nájomca preukáže prenajímateľovi uvedené technické zhodnotenie majetku.*
- 22. Nájomca sa zaväzuje do 15 dní po riadnom vykonaní diela - ústredného vykurovania predložiť prenajímateľovi súpis vykonaných prác, dodávateľské faktúry ako aj doklady o ich zaplatení. Nájomca je povinný strpieť obhliadku prenajatého nebytového priestoru za účelom odsúhlasenia vykonaných investičných a prác.*
- 23. V prípade, že dôjde k ukončeniu nájomného vzťahu skôr ako sa vykoná odpis technického zhodnotenia prenajatého hmotného majetku podľa čl. 4 ods. 21 tejto zmluvy, prenajímateľ sa zaväzuje uhradiť nájomcovi zostatkovú neodpísanú časť technického zhodnotenia majetku, resp. preinvestovaných nákladov.*
- 24. Nájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť príslušné povolenia oprávnených fyzických a právnických osôb, resp. štátnych orgánov v súvislosti s vybudovaním a užívaním ústredného vykurovania v prenajatom nebytovom priestore. Prenajímateľ týmto udeľuje nájomcovi plnomocenstvo na zastupovanie pred oprávnenými fyzickými a právnickými osobami, resp. štátnymi orgánmi vo veci vybudovania a užívania ústredného vykurovania v prenajatom nebytovom priestore.“*

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok k nájomnej zmluve je neoddeliteľnou súčasťou nájomnej zmluvy. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy, ktoré nie sú v rozpore s týmto dodatkom k nájomnej zmluve, ostávajú nezmenené a nie sú uzatvorením tohto dodatku dotknuté.

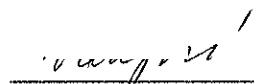
2. Dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
3. Za účelom odstránenia prípadných pochybností v doručovaní sa zmluvné strany dohodli, že písomnosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán sa považuje za doručenie druhej zmluvnej strane najneskôr v piaty deň odo dňa jej odoslania jednou zo zmluvných strán na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy aj vtedy, ak sa písomnosť vráti späť odosielateľovi ako adresátom neprevzatá, resp. nedoručiteľná.
4. Nájomca v zmysle ustanovenia § 7 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov udeľuje súhlas prenajímateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tomto dodatku a nájomnej zmluve použité na evidenčné úkony prenajímateľa a to po dobu trvania nájmu a 10 rokov po jeho skončení.
5. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ dostane tri rovnopisy a nájomca dostane dva rovnopisy.
6. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne a zrozumiteľné, určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

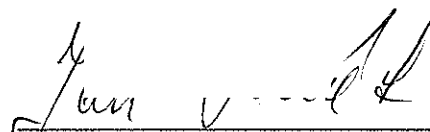
V Bratislave, dňa 9.7.2013

Nájomca:

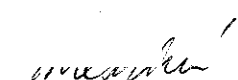
V Bratislave, dňa 10.7.2013

Prenajímateľ

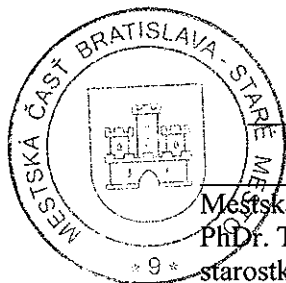

Helena Vargová

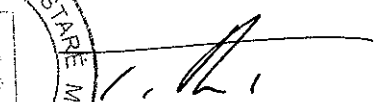

Ján Hnát

V Bratislave, dňa 9.7.2013


Lucia Meszárosová

V Bratislave, dňa 11.7.2013




Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti